Manitoba J.C.'s reject purchase of own cultural centre building

WINNIPEG — Manitoba Japanese Canadians have rejected the idea of purchasing a building for a cultural centre in a ballot sent to members of the Manitoba JCCA recently.

Out of 439 ballots returned 293 (66.2%) were in favor for the building, 141 (32.1%) were against, and five (1.1%) spoiled. Some 664 ballots were sent out.

However, according to parameters set down by the Manitoba JCCA Executive Council that "a building purchase for a cultural centre will proceed only if two-thirds of the ballots sent out are returned and 75 percent of those returned indicated a 'yes' vote," the purchase has been rejected. Said Manitoba JCCA President Fred Kaita: "We felt that those were the necessary parameters if we were to proceed."

In a statement given after the the vote, President Kaita said: "As the outgoing president, I believe that (a) a cultural centre is a catalyst required to nurture our cultural heritage for generations, a heritage we should be proud to share with fellow Canadians; (b) in view of the above results and the results of the November 3, 1982, General Meeting which was held at the International Inn to discuss the feasibility and desirability of a Japanese cultural centre, the issue should continue to be assessed by the MJCCA members and the Executive Council."

The results of the November 3, 1982, General Meeting were: 41 members present of which 90% were in favour of proceeding.

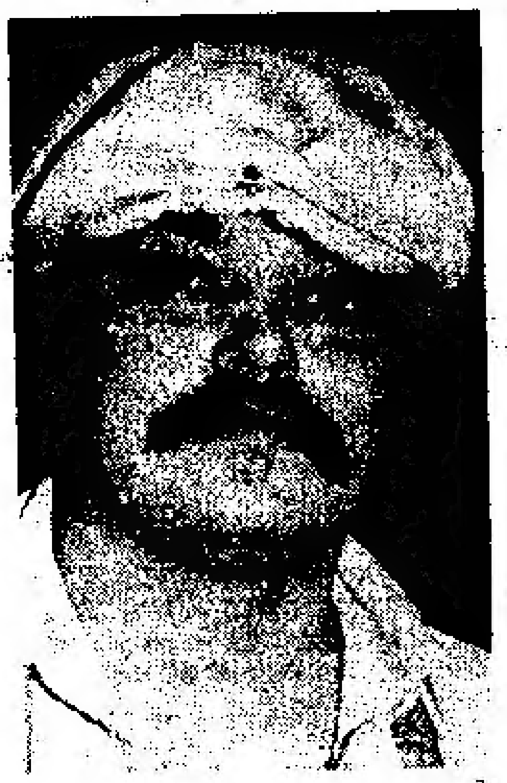
The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 47 — NO. 38 | TUESDAY, MAY 10, 1983 | TORONTO, ONT.

Sansei pizza-man comes to help attacked woman

TORONTO. — "Pizza Pizza" store owner, Kevin Shirakawa of Toronto and two of his workers came to the aid of an attacked woman recently.



Kevin Shirakawa

Shirakawa was looking out the window of his Pizza Pizza store located at his intersection when he heard a woman screaming for help. He saw a woman struggling with a man at the wheel of a Datsun 240Z as they turned the corner from Dundas St. south onto Church St. and smashed into the pizza delivery car parked out in front of the store.

"When they hit the car, the guy jumped right out and stood on the sidewalk for a few minutes, as if he was deciding what to do," Shirakawa said. "I ran over to the car to see if there was anything I could do for the woman, and she shouted: 'Help, I've just been raped. Watch yourself, he's got a gun.'"

Chase began

"I went over to grab the guy, but he said, 'Don't, I've got a gun,' and he reached inside his jacket," Shirakawa said. "Then he took off through the parking lot and I sent my cook and my driver chasing after him."

Ken Braun, Shirakawa's pizza deliveryman, said he followed the suspect in his car and pulled alongside him on Bond St. but gave up the chase and phoned police when he saw the man pull out a handgun from this leather jacket.

"As soon as I saw the gun, I hit the brakes and got out of there to go call a cop," said Braun, adding that he got paid for delivering pizzas, not getting shot.

Police said the victim a 25-year-old woman, was taken to St. Michael's Hospital for treatment of a possible fractured arm she sustained in the crash. Several officers combed the area looking for the suspect or the gun, but neither was found.

"I don't think we'll have much problem nabbing this guy," said one of the police officers involved in the investigation. "He left this car behind and if it's not stolen, he'll want it back."

The car was towed away to the centre for forensic sciences for expert examination.

And Shirakawa and his Pizza Pizza cohorts went back into the store to deal with the orders that had piled up.

Nisei Military Intelligence is Japan T.V. series

TOKYO — A novel centered around the heroics of the Nisei Military Intelligence Service will soon become a television series in Japan.

"Futatsu no Sokoku," a fictionalized story written by best-selling author Toyoko Yamasaki, will become an NHK historical drama series entitled, "Sanka Moyu."

"Sanka Moyu" is scheduled for broadcast in January of 1985. The screenplay will be written by Morichi Ichikawa and cast selection and shooting will begin this year.

May 15th meeting . . .

Japanese Canadians to discuss redress issue at J.C.C. Centre

TORONTO — The issue of redress to Japanese Canadians for the evacuation will be the subject of a meeting to be held at the Toronto Japanese Canadian Cultural Centre on Sunday, May 15th from 2:30 to 4:30 p.m. Sponsored by the Sodan-Kai of Toronto, the community meeting is endorsed by the Toronto J.C.C.A.

The panel of speakers will include: Mr. Gordon Kadota, president of the National Association of Japanese Canadians; Mr. George Imai, National Redress Committee for N.A.J.C.; and a representative from the Japanese American Citizens League.

The panel discussion will be followed by a question period. Translators will be available for the Issei.

Author of the novel "Obasan", Joy Kogawa will give a reading of her work. Poet Gerry Shikatani will read some Haiku poems.

The Sodan-Kai, whose core group consists of 8 writers and lawyers, hope that a consensus can be reached within the Toronto Japanese Canadian community on the following questions:

(1) What is redress?

(2) What form should redress take?

(3) What will be the measure of redress – how can the injuries and losses sustained by the Japanese Canadian community during the Second World War be measured?

(4) Who should receive compensation?

(5) What action, if any, should be taken to promote redress?

The Sodan-Kai was formed by a group of concerned Nisei and Sansei individuals who have come together for the purpose of discussing the issue of Japanese Canadian redress. As a group, they do not represent nor advocate any one particular form of redress. They are united in their concern that the Japanese community at large be provided with up-to-date information on the various proposals for redress that have recently been the subject of a number of newspaper and magazine articles.

Youth attacks Jpnz. singer during concert

TOKYO. A young mental patient attacked singer Seiko Matsuda during an Okinawa concert and hit her on the head with a piece of metal before 6,000 shrieking, gasping fans.

Miss Matsuda, 21, fainted after the assault recently and was rushed to a hospital, her head bleeding. Doctors said preliminary X-rays did not show any brain damage but her head wounds would require several days of treatment.

Police said the 19-year-old youth, whose name was not disclosed because of his age, blurted incoherently, "I also wanted to become famous. Broadcast the scene across the country."

Since her debut two years ago, Miss Matsuda has been on top of Japan's weekly record sales chart. She also has starred in two movies and appears frequently on television commercials.

Television coverage of the incident showed the youth hit the popular singer with a flat, narrow piece of metal five or six times on her head while horrified concert goers gasped and shrieked. The assailant's face was purposefully concealed.

The youth who assaulted the singer has been receiving psychiatric treatment since graduating from high school last spring.

The assailant told police he flew from Tokyo to attend the night's "spring concert" in Naha, Okinawa, 1,000 miles southwest of the Japanese capital.

The performance, attended by some 6,000 fans who packed the city gymnasium, was stopped immediately.

J.C.C. Centre invites members to visit Caledon

TORONTO — Members of the Japanese Canadian Cultural Centre are invited to come and visit the Caledon property on May 22nd.

The Centre advises everyone to bring their own lunches and make a nice day of it.

After this date we will accept private picnic reservations for up to 100 people. For reservations, please contact Tosh Moriyama, 881-0054, or Tsugio Iwasa at 491-8129 for cost of reservations.

To get to Caledon, take Hwy 10 north to Hwy 24. Come to a stop at this crossing. Go one mile further due north. On the left side you will see a green-house. You should see a J.C.C.C. sign just past this green-house. Turn left into the driveway between the green-house and the J.C.C.C sign. — J.C.C.C.

"GOLF TOURNAMENT"

The Annual Ontario Japanese Invitational Golf Tournament is to be held on Civic Holiday — Sunday, July 31 and August 1, 1983, at the Fire Fighter Rolling Hills Golf Club. Cost is $50.00 plus green fees to be disbursed as $20.00 for the Banquet and $30.00 for prizes for a low gross and net in A.B.C. Flight. Handicap maximum of 27 from Ontario Golf Association Handicap or established Handicap from various Japanese Golf Clubs. Contact the following members for further information:

Sam Baba	—	261-7637 (East/West)
Jeep Seki	—	461-3466 (J.C.G.C.)
Sam Terashita	—	683-8396 (NISEI G.C.)
Frank Wakida	—	757-3064 (Club 73)
Tetsuo Iwamura	—	284-6110 (SHOKO-KAI)
Tak Tanaka	—	826-2564 (Private Clubs)

Maximum of 160 Golfers on "first entry basis" of entry fee and form. Last day of entrance is June 15, 1983.

Entry Form Annual Ontario Japanese Golf Tournament

Name.................................... Phone..........................

Address.................................. Golf Club......................

....

Postal Code.............................. Handicap.......................

Please send $50.00 entry fee cheque to Intario Japanese Golf Tournament (O.J.G.T.) c/o Mr. Bob Toyota, 2183 Castlestone Court, Mississauga, Ontario L5B 1X9

Telegrams notify Japanese students of exam results

TOKYO — "Mount Sakurajima failed to explode," is a message sent to applicants who fail to pass the entrance exam of Kagoshima University, located near the volatile volcano in Southwest Japan.

"Even though it's spring ..." some disappointed Chiba University hopefuls are told.

Akita University applicants are joyful when they read, "You'll be sleeping near a beautiful Akita girl." And Nara Women's College new coeds in the ancient birthplace of Japanese Buddhism get a simple message: "Buddha smiles."

A columnist for the daily newspaper *Asahi*, who writes about everyday Japanese life, compiled several of the messages sent to students who have applied to a university some distance from their homes.

"White hares dance on Mt. Azuma," is the form the good news takes for successful applicants to Fukushima University, while the bad news says, "The storms on Mt. Azuma still blow fiercely."

Kobe University of Mercantile Marines' reject hears: "High waves prevent entry into port."

These and other such poetic messages are sent out by young entrepreneurs who hawk their services to college applicants unable to return to see the posted results.

The messages are anxiously awaited, because in Japan entry into a top-class university is nearly an assurance of later being taken on by a large company with higher salaries, lifetime employment and greater opportunities that the major firms offer.

In mid-January, about 350,000 students – four times the number of vacancies at the 127 public universities – took this year's two-day unified tests covering Japanese, chemistry, physics, mathematics, English and politics - economics.

Many of those who fail to enter the generally more prestigious public schools will enter one of the 319 private schools, some of which rival the top public schools in status.

After the national unified exam, in mid-March, students must take tests at the individual schools they wish to attend. Most take the exams of several different universities in order to assure entry, somewhere, in April.

At Sophia University, a prestigious Jesuit university in Tokyo, the school's various departments offered exams over an eight-day period in March. About 25,600 students sat for the 1983 exams, and 2,000 – about one in 12 – will be accepted, William Curry, vice-president for academic affairs, said.

As the test-takers walked down a narrow lane to Sophia University, a long line of hawkers – most of them college students themselves – offered to send telegrams to the applicants who live outside of Tokyo for a nominal fee.

"We always discourage applicants from signing up for the messages, because many times the messengers make a mistake and send the wrong information," Curry said. "The really unscrupulous ones just take the money and don't even send the message," he said.

Three days after the tests, the computer-graded results are posted next to the applicants' number on a large board on the campus. Many of those who live in the Tokyo area show up themselves to cheer, or take the news with typical stoicism. However, since 40% of the Sophia applicants come from outside the Tokyo area, they subscribe to a messenger service rather than wait in a hotel for three days, Curry said.

The New Canadian
Established 1938
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V2A9
PHONE 366-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months

Supply and install
KITCHEN CABINETS
OAK OR LAMINATED
Redesign or additions
NEW ART CARPENTER
M. UYENO ETOBICOKE
621-8802

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
affiliated F.A.J.K.O.
Federation of All Japan Karate Organizations
recognized by Japan Govt.
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre Shitoryu Karate Dojo
123 Wynford Dr., Don Mills, Ont.

• **Special fares to Japan for Spring & Summer**
• **Yobiyose Group**
Dep. from Japan July 24, August 6
• **Fall Group to Japan**
Dep. October 8, 3/4/5 weeks
2 wks Tour of Japan
• $100,000 Complimentary Airflight Accident Insurance for All Our Clients
K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 Spadina Avenue, Toronto, Ontario, Canada M5T 2C2
Head Office: 1115 Hasting St., Vancouver, B.C. V6A 1S3. Telephone (604) 254-5101. Telex 0454615. Downtown: 1040 West Georgia St., Vancouver, B.C. V6E 3C8. Telephone (604) 684-5101. Telex 0454369. Richmond: 6061 No. 3 Road, Richmond, B.C. V6Y 2B2. Telephone (604) 273-7272. Telex 0454615. Toronto: 160 Spadina Avenue, Toronto, Ont. M5T 1C2. Telephone (416) 869-1291. Telex 0623636.

Maiko at Furusato
401 Bloor Street East
967-0180

You are invited to sip sake and sing along at Maiko, an authentic Karaoke Lounge. The Lounge is a haven to which Japanese businessmen retire, after a long day, for refreshments and a light repast in its care-free atmosphere.

Guests are provided with printed lyrics and microphones to sing the songs with full orchestral accompaniment that emanates from the Karaoke Stereo System, the only one of its kind in Canada.

Everyone sounds good; this system is echo-chambered to strengthen weak voices and adjusted to suit each singer's style.

Truly a unique Japanese experience in the best tradition.

Happy Hour: Monday – Saturday 5:00 p.m. – 7:00 p.m.
Doubles for singles prices on bar brand spirits.
Complimentary sushi tray
Printed lyrics in English & Romanized Japanese available.
An authentic Karaoke Lounge

Minikins
Petite clothing for women
661 Mt. Pleasant Road
Toronto, Ontario M4S 2N2
Tel. 489-5378
小サイズのドレス一切
Terri MacDonald

"MISTER ALUMINUM"
Installations
Siding Soffit Fascia
Eavestrough
Shutters
Storm doors
Storm windows
METROPOLITAN B1971 LICENCE
ALCAN
MAS AIDA
Proprietor
755-6505

FURUYA
Travel Service
460 Dundas St. West
Toronto, Ont. M5T 1G9
Tel: 977-7655
FURUYA SUMMER TOURS
Early July (limited to 20 people) — Special tour to attend the 2nd Overseas Japanese Conference in Lima, Peru. Details to be announced later.
NISEI FUN TOUR TO CALIFORNIA: July 29 – August 7 (limited to 30 people) — By popular demand after last years's successful tour to Vegas, LA and San Francisco. Nine nights — 10 days, escorted delux tour which coincides with Nisei Week in LA.
FURUYA TRAVEL — NOW!
For further information regarding your travel needs, contact FURUYA TRAVEL today!!!

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 Bathurst St., Toronto. Telephone 534-4302
Rev. Shodo Tsunoda — Rev. Orai Fujikawa
SUNDAY, MAY 15, 1983
Gotanye (Birthday of Shinran Shonin)
10:30 a.m. Choir Practice
11:00 a.m. Hatsumairi (Infant Presentation Service)
Joint Family Service

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

Toronto Japanese Gospel Church
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
CHURCH School and WORSHIP Service, 2 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor: Stan Yokota, 265-3386,
Assist. Pastor: Harry Yoshida, 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. – Bible Study
11:00 a.m. – Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto – Tel. 491-6740
ALL WELCOME

SEICHO-NO-IE TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., at Danforth – Toronto, Ont.

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
SALES & SERVICE
RCA TOM S. IWAMOTO ZENITH

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto Telephone 698-0633
Video Tapes Rental from $4.00 per week
Panasonic Video Recorder Special $649.95
Open 7 days a week. Fall and Winter hours: Sunday, 12:00 to 5:00 p.m., Mon. thru Fri., 10:00 a.m. to 8:00 p.m. Saturday, 10: a.m. to 6:00 p.m.

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

TOKYO BOMBING:

B-29 raid killed 100,000

TOKYO — More that 1,000 survivors recently commemorated a U.S. B-29 bombing raid on downtown Tokyo 38 years ago that killed 100,000 people and left another one million homeless.

In a drizzling rain, survivors and their relatives burned incense before a flower-decked shelter and recalled the three-hour bombing that turned the northern section of downtown Tokyo into an inferno.

"We should not let this happen again," said Katsumoto Saotome, one of the survivors and author of a series of books on the March 10 Tokyo bombing.

Yoshiko Hashimoto said he lived because "my father pushed me down (from a bridge) into a freezing river.

Police reported at the time the bombing began minutes after midnight March 10, 1945, killing about 80,000 people. But an organization which Saotome and Hashimoto belong to put the figure at "at least 100,000 and hundreds of thousands of others were severely burned."

The atomic bombing in Hiroshima killed 78,000 people on Aug. 6, 1945, and 36,000 more died in Nagasaki in another American nuclear attack Aug. 9, 1945.

In the Koto Ward of Tokyo, strollers notice small wooden or stone markings in back alleys eulogizing the air raid victims. The most famous one was a bronze statue of a mother and baby on her back built on front of the ward office.

More that 300 "Super Fortress" B-29 bombers under the command of Maj. Gen. Curtis LeMay took off from Saipan in the Pacific and rained an estimated 2,000 tons of incendiary bombs in the densely populated Koto Ward and its neighboring areas.

MEETING ON REDRESS

Japanese Canadian Cultural Centre, 123 Wynford Drive, Don Mills, Ontario M3C 2S2. Telephone 441-2345

Sunday, May 15, 1983 — 2:30 to 4:30 p.m.

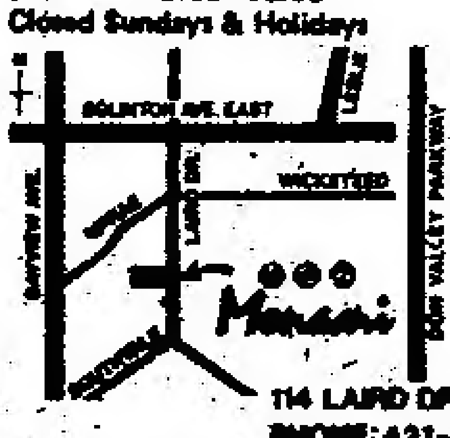
SPEAKERS:
William Hohri, National Council Jpnz. American Redress
George Imai, Nat'l Redress Committee, N.A.J.C., Toronto
Gordon Kadota, President, N.A.J.C., Vancouver
John Tateishi, Chairman, J.A.C.L. Redress Committee
Joy Kogawa, Reading from 'Obasan'

Sponsored by Sodan-Kai, Endorsed by Toronto J.C.C.A.

7 • 5 • 3 GARDEN ENTERPRISES LTD.
M. & H. Nishi 225-7836

• Planning, design and construction by Japanese and Canadian landscape architects (B.L.A., D.L.A.) and horticulturists
• Stone lanterns
• Complete landscape maintenance
Member: Landscape Ontario

LAWN MOWERS TILLERS ENGINES HONDA GENERATORS WATER PUMPS SNOWBLOWERS
SMALL **ENGINE PRO SHOP**
SALES AND SERVICE
NOBU NUNOMI
89 Judge Road (Kipling & Bloor)
Toronto, Ontario M8Z 5B3 Tel: 231-1986

OPEN
Mon.–Fri. 12:00–2:30 5:00–10:00
Sat. 5:00–10:00
Closed Sundays & Holidays


Sushi Bar Monami
114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

Use The New Canadian ads for the best results from the J.C. Community

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
Insurance Brokers
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
Phone 977-4681

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

Consumer's Upholstery
Recover sofas, chairs, office furniture, etc.
S. Nagasuye
8 a.m. to 4:30 p.m.
Call: 424-4111
1062 Coxwell St.,
Toronto, Ont. M4C 3G5

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain laquerware and gift items
60 Bloor Street West
Lower Level
Toronto
928-3385

TREND Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE.,
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 596-8744
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

YORKLAND REAL ESTATE LTD.
ALL CASH FOR YOUR HOME
IF WE DON'T SELL IT— WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE
FOR FREE APPRAISAL
Dennis Masuda
PLEASE CALL 757-9347
1885 LAWRENCE AVE. EAST
TORONTO, ONTARIO

反ポルノもポルノ（一）

オタワ　笠原修

　二月十八日金曜午後、僕は女房に連れられて、ポルノ映画を見に行つた。題名はナット・ラブ・ストーリー「甘い話ではない」という意味なのだろうか。その副題に「ポルノグラフィに関するいちフィルム」となつていた。カナダ国内のニュースでも一時話題にされた、フェミニスト（女尊主義者）製作の女性卑下に抗議する映画である。ならば真面目な映画であつて、ポルノグラフイ（以下「ポルノ」と略す）ではないと思うだろうが、僕の思うに、これも又二重三重の意味でポルノなのである。

　そもそもポルノとは売春をする者のことで、その男をポルノス、女をポルネーというギリシャ語に発する。ポルノグラフイは従つて売春する者についての書物、絵、写真等を指す訳だが、この映画は性交の実演等も含めている。そのどぎつさはプレイボーイ誌ペントハウス誌の比でない。従つて度重なる実演の場面だけ見ていけば、これぞポルノの集大成、と思わざるをえない訳である。

　そうとは予め分つていても僕は率先して見に行く気にはなれなかつた。「ポルノは女房や、友達付合いをしている異性と一緒に見ても面白いものではない」

　そういう不平を口にしてはいたものの、やつぱり付いていつたのは、これも昔女房に悪いことをした借りのお返しという諦めがあつたからである。女房はオタワ教育委員会の社会福祉部に勤めるソーシャルワーカー。部の週例会議で児童虐待と親との近親相姦が話題になつた時、この映画を最近見たという部長が、社会勉強をさせる意味でこの映画上映を勧めたという。但し女性への過度な影響を柔らげるために、夫君を仕事から引張り出し、夫婦同伴で参加すること、という条件がついていた。所が出てきた夫君とは僕を入れて何とたつたの二人だけ。もう一人は「ポルノにもいい所があるよ」とかひとこと言うと、映画後の話し合いには出ず、役所の仕事に戻つていつた。

　映画は三巻もので、所要時間一時間半。終ると、殆んどの女性は怒りと興奮で黙りがち。中には見るに耐えきれず途中で退席する女性もいた。女房が前以つて聞いた話によると、或る女性はこの映画を見終ると、髪毛を五分刈りにし、化粧を止め、自分を男性の目には成るだけ憎く見せようとしたと言うし、幾人かは帰宅するや、夫と理由のないケンカを始めたという。彼女らには、男性全員が加害者に見えてならないらしい。僕はフィルムが一巻終るごとに、隣りに座る女房の顔を探つてみた。初めは「どう修。楽しんでる？」なんて聞き返す程だつたが、二巻目が終ると顔を三角にしかめ、全巻が終つた時はヘドでも吐きそうな顔ぶりであつた。結婚前のデイトをしてた十五年前、僕は彼女に現代日本を教えてやるとか勝手なことを言つて、飯田橋のピンク映画につれていつたことがある。休憩で明りがついてみると女は彼女だけ。しかも外人女だということもあつてか、男がドロンとした眼を向けてくるので、それが怖さに劇場を飛び出したつけ。これはあの時の仕返しだ。

　映画鑑賞後の話し合いは、教会の会合と見紛う程議論に対立点もなくつまらなかつた。シナリオの一部を書いたとい[illegible]ーンに背を向けて、タバコをスパスパ喫つていたが、映画が終ると書類を廻し、ポルノ反対の運動経過をとくとくと語つた。僕は男性も被害者だという同情発言、ペイテレビにおけるプレイボーイ誌、という風に話題はあちこち飛んでいつた。僕は映画そのものに批判的だつたが、女房の勤務先の会合に口出ししても始まらないと思いただ口をつぐんでいた。

　だが幸いここにも二次会があつた。金曜の夕方は気心の知れた仲間同士でバーに行く習慣があり、僕も女房のグループに招れたという訳である。

「この映画を観賞する目的が近親相姦にあると思つて期待わなかつたなあ」

　僕が尋ねると

「ああ　あれは初めつから関係ないのよ」

　という女房のあつけない返事。彼らがコンテクスト（話の筋）もなく、勝手な意見を吐くという何時ものやり方に僕は又もや失望させられた次第である。それなら黙つている手はない。車の中で僕はトクトクと批判し始めた訳だが女房は

「バーに着てから、Dと議論してよ」

　と逃げ腰の構え。僕ら夫婦はD夫妻の夫婦ゲンカに仲裁役・聞き手を二・四度努めた位だから、かなり大つぴらに話せる仲だ。

中東國の困難は日本の浮沈にも

　日本は、アメリカを抜いてサウジアラビアのナンバーワン貿易国である。更に日本はクウェート、オーマン、アラブ首長国連邦、イラク、イラン等の国に対しても一番か二番の輸出国である。

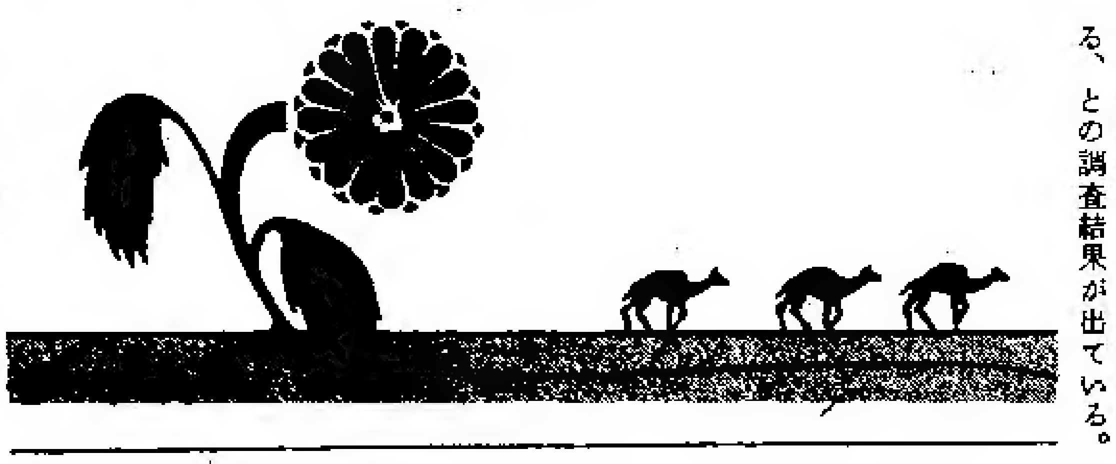
　これらの事実は、まぎれもなく日本が中東諸国との貿易競で、王座の位置にあるかを示している。が、同時に日本のこれら諸国との関わりは、もし重大な政治的経済的混乱が中近東で起つた場合、日本の経済に取り返しのつかない打撃を与える危険性をはらんでいることにもなる。そしてもしそうなつたとしても、日本は経済的関係以外いかなる重要な手段や関わりも、この地域で持つていないことである。

　日本でも、多くの専門家はこの点を指摘して、中近東での外交政策の立ち遅れに警告を発している。東京にあるエネルギー経済研究所のT・イクタ氏は、「中近東からの原油がストップするようなことになつたら、日本は一番大きな打撃を受けるだろう。なぜなら日本は、中東問題に威力を与える軍事・政治的能力が全くないことだ」とはつきり言う。

　歴史的に日本人の中東に対する無関心が、この問題を大きくして来た。日本は世界の工業先進国のメンバーであるにもかかわらず、イデオロギーの問題は避けて経済的利益のみを追求し、中東で「中立」の立場を維持して来た。しかし、この地域との経済関係が強くなればなる程、日本は政治的に確固とした政策をとらざるを得なくなるだろう。そして、その兆しが今現われてきている。

　一九八一年十月に、PLO（パレスチナ解放機構）の議長であるヤセル・アラファト氏が、日本を私的訪問し、当時の鈴木首相や外交関係者とも意見をかわしている。この突然のアラファト氏訪問が、中東諸国に対する日本の重要な外交政策の前兆と見られて

　日本が中東貿易でアメリカにとつて変つて王座の位置を占めるのは簡単だつた。アメリカは中東からの原油輸入量を減らそうとやつきになつていたからである。前カータ大統領政権は、この地域との大きな契約を結ぶアメリカの会社に、特別税を課す等法律で禁止した程である。その結果アメリカは現在、全原油輸入量のたつた八％を中東に頼つているに過ぎない。だからといつて、アメリカは中東市場から完全に撤退したわけではないが、貿易高は数年前と比較して約三〇％も減少している、との調査結果が出ている。



　日本の企業は、この空白をねらつて、日本の歴史上初めて東アジア中心から中東へと貿易市場拡大に力を入れたのである。それと並行して政府もこの地域へ、重要閣僚を特使として派遣したり、トップランクの人物を大使にすえたりして、友好関係を増進した。

　日本の中東からの原油輸入量は、アメリカ同様に減つてきている。それは日本のエネルギー政策が、一九七三年のオイル・ショックから変つて総エネルギーの六六％を輸入原油に頼つているが、一九九〇年代には四九％に縮少する計画である。しかし、日本からの消費財や産業機器の輸出増大が、中東諸国を日本の重要な貿易パートナーの位置に押し上げたのである。

　アメリカやヨーロッパ諸国との貿易摩擦が強くなるにしたがい、日本は中東へ市場を拡大していつた。その結果として、日本が中東貿易での「安全保障」を確保するため、日本政府は大きな外交政策の転換を更に声高に問われている。中東諸国にある最大の日本大使館はエジプトとサウジアラビアにあるが、外務省派遣員は各二十二名程でしかない。また日本の外務省から世界各地に派遣されているスタッフは、三千三百人にすぎない。これは他の先進国と人口比で比較したら、最低の比率になるといわれるだけに、多くの日本人が政府の外交政策の遅れを心配するゆえんである。

　ともあれ、時は急速に日本に対して、影の存在の経済大国から世界の政治舞台に登場するよう要請されつつある。これからが中東の舞台で、日本が本当に試される時である。過去の歴史は、この地域が他の先進国との関係でいかに「不安定で難しい所であつたかを如実に示している。日本が中東政策において、前任者以上によりよい仕事ができるかどうか、今世界は興味を持つて見つめつつある。

（この文のライター、ウイリアム・O・ビーナム氏は米国の大学教授、東京大学でも講演したことがあるが以上の記事はサンフランシスコで今年演説した内容の要点である。）

◎アドレス変更のご通知には旧住所も書いて下さるようおねがい申します

The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9

聴力を増強する

私達はあらゆる聴取問題を解決する補聴器の（ヒヤーリング・エイド）専門家です。あらゆる補聴器を修繕します。

聴力検査は無料。聴力をそこねている者が完全に聴える夢が実現します。耳の後には何もかけなくてよく、また何も眼鏡につけないし、ひももついてない。より自然の聴取が出来る耳に合つたものが注文できます。

寝ているときでもつけて音に気づくことが出来る。正常に電話が使える。（この切抜き持参者には特別割引きがあります。）早速に二二五ー三二八一に電話を。

ARNOLD A. HOCK HEARING AID SERVICE
5457 YONGE STREET, WILLOWDALE, ONT. M2N 5S1
3801 LAWRENCE AVE. E. SCARBORO TEL. [illegible]

「晩香坡の愛」田村俊子と鈴木悦
工藤美代子　S・フィリップス　共著
一部送料ともで十七ドル。

「カナダ現代史」　大原祐子　著
一部送料ともで十ドル。

NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9

購読申し込み書

戦時中も当局から許されて発行をつづけて今日にいたつている日英両語紙ザ・ニューカナデアン（週2回発行）をおすすめ致します。カナダの政治・経済及び社会事情が一読してわかります。

$25.00 per year, $15.00 for six months

Name (Mr. Mrs. Miss) ____________

Address ____________

City ____________ Prov. ____________

Postal Code ____________

The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

Ontario

Hon. William Davis, Q.C.
Premier
Hon. Robert Welch, Q.C.
Minister of Energy

Hon. James Snow
Minister of
Transportation and
Communication

Energy
Ontario

人々が乗り合って
いっぱいにしましょう

乗用車相乗り，バン相乗り，公共輸送機關。
今日のエネルギー節約は明日にみんなが
使うことができるエネルギーです。

Further information on all aspects of conservation is available from the Ministry of Energy,
62 Wellesley St. West, Toronto, Ontario, M7A 2B7.

平林ゴードン氏

エドモントンのアルバータ大学で社会学教授をしている平林ゴードン氏は、周知の通り、戦時中シアトルから立ち退くことを強く反対し、米国当局に逮捕され投獄された二世で、連邦最高裁まで争つた裁判は「ヒラバヤシ・ケース」として有名である。平林氏は六十四才。今年二月シアトル連邦地裁に再審請求を提訴した。以下は米国の日米時事紙記者、東海春氏が平林氏にインタビューした記事。

—平林さんは当時でも数少ないクエーカー（絶対平和主義を唱えるキリスト教の一派）のメンバーだつたわけですがクエーカーになつたきつかけは？

「父母はともに長野県南安曇（あずみ）郡穂高村の出身です。父は一九〇七年、母は一九一四年に渡米しましたが二人とも渡米前に英語学校に行つてました。

この時の先生が井口先生といつて無教会派で有名な内村鑑三の弟子でした。井口先生は英語はそれほどうまくなかつたということですが、熱心なクリスチャンで、父母たちはすつかり感化されてしまいました。

シアトルの郊外に家庭を築いた父母たちは、近所の日本人家族と無教会派の集まりを続けていました。教会に行かず、それぞれの家に持ち回りで集まつては信仰するのです。

そんな雰囲気で育ちましたから、学生時代に初めてクエーカの集まりに行つた時、自分の求めていたものにようやく会えたような気がしました」

—立ち退きの拒否を決心された時、両親や周囲の人はどんな反応でしたか

「母は、お前のやつていることは正しい。しかし今ここで家族が別れたら、二度と会えなくなる、といつて一緒にキャンプに行こうといいました。

立ち退きの始まつていたシアトルの街には、もう日本人は誰もいませんでした。白人の支援者たちが「ゴードン・ヒラバヤシ弁護委員会」を作つてくれて、公開討論や募金活動をしてくれました。白人の支援者たちは「裏切り者」と呼ばれたこともあります。当時は反日が当り前でしたから。

でも、面白いことに、スターズ・アンド・ストライプス紙（米軍内で発行されている新聞）で私のことを知つたという海兵隊員からの五十ドルの寄付が来たりしましたよ。

—日本人・日系人の支援者はどうしましたか

「シアトルには日本人がいないので、当時の支援者はほとんど白人でした。日系米市民協会（JACL）は米国政府に協力して立ち退きを進めようと呼びかけていました。ですから、キャンプに入つた父母は、私のことでJACLからいやがらせをうけたといいます。

日系社会から私に立ち退きについて話をして欲しいと依頼がき始めたのは六〇年代です。七〇年代になつて賠償運動が盛り上がつてきました。

—日系社会にとつて立ち退きはどんな意味があるでしょうか

「三〇年代は十年間の大恐慌、四〇年代は五年間の戦争との間排斥を経験しつづけた一世たちは精神的ショックから立ち直れないのでしょう。

二世は社会問題に関しては無関心な人が多いですが難しい問題ですね。二世たちはキャンプ体験を三世たちに語り継がなかつたために、他からキャンプの事を知つた三世たちは、なぜ教えてくれなかつたのかと怒つていました。

二世は体験をしゃべり難いですね。でも八一年の公聴会の時は、これで胸のつかえが取れたと言つている二世が多かつたですね」

—平林さん自身は自分の息子や娘さんに立ち退き拒否のことを話しますか

「私はあまりしやべりませんが、子供たちは本などで私のことをよく知つていて理解してくれています」

日系米人の立退収容
総括的な討議を行う

【ソルトレーク】ユタ大学ユタ州歴史協会、日系市民協会その他地方団体共同主催によつて　このほどユタ大学で「立退きと補償・日系人の体験について会議が開かれた。

最初に、ソルトレーク市西南約百マイルのトパズ日系人収容所跡を訪問し、戦時中に八千人以上の日系人が収容されていたキャンプ跡でジョセフ・アラタ師がキャンプで死亡した人々の冥福を祈つた。キャンプ跡にはいま、バラックの土台が残つているだけである。

トパズを訪ねたトヨ川上さんは、「黒いター・ペーパーを張つた沢山の小屋の列が想い出される。植物もなく鳥もいなかつた」と当時を回想した。デイリー・ユタ・クロニクルによると、カオル石山さんは「暑かつたことと寒かつたことと埃が多く　またプライバシーのなかつたことが、いまも思い出される」と語つた。

ユタ大学で開かれた会議開会式で、シンシナチ大学のロジア・ダニエルス教授が演説トパズのキャンプで射殺された二世、ジェームス・若狭さんの例をあげて、日系人の収容が正しい措置でなかつたことを説明し、すでに死亡している人々にとつては補償は不可能だが、生きている者への補償は〝政治的に可能である〟と述べた。

この会議で、日系人の強制立退きと収容は合法だと米国最高裁が裁決した三つのケースに対する判決をくつがえすために起こされている訴訟について詳しく討議され、三人の原告のうちゴードン平林ミノル安井両氏が、それぞれ自己の見解と体験を語つた。このケースの主要弁護士、ピーター・アイロンズ氏も説明した。

現在カナダに住む平林氏は、戦時中に二万三千人のカナダの日系人が収容されたことについても述べ　カナダ日系人と米国日系人の収容には似た点が幾つかあるが、カナダ政府と米国政府の間に共謀があつたという証拠はない、と語つた。

最近政府に対して二百五十億ドルの立退・収容補償要求訴訟を起こした日系人補償実現全米評議会（本部はシカゴ）のウイリアム・ホーリ氏は、この訴訟は大きいリスクを持つ試みであるが、〝シリアスで勇敢な努力を示すものである〟と述べた。

日系人史の脊后

尾松　マリカ

一九四二年二月二十四日、カナダ連邦政府が全ての日系人（約二万二千人）の西部海岸一帯からの立ち退き命令を下して、四十年以上が経過した。この強制立ち退き以来、日系人はいかに非常な精神的物質的困難の中で、生きてきたかはここで特に強調する必要がない程に確かな事実である。

しかし、日系人は敵国人種というだけで、同じ敵国人種だつたドイツ系やイタリア系が受けなかつた、収容所隔離という歴史的事件は特筆されるべきことである。

過去三十年間、日系カナダ人はこの悲惨な生活を心の中だけに留め、公にはしなかつた。再び人種差別の犠牲になることを恐れた日系人は、自分達の生活の再確立のみに全力をつくし、カナダ人の中で表立つことを避けた。自分達のアイデンティティを主張するのではなく、専らカナダ社会に融和することを願つた。そういう過程で、当然のように日系人社会のコミュニティや祖先の言語・文化的背景がなおざりにされた。

日系カナダ人が沈黙を破りともすれば現代のカナダ人にショッキングな戦争中の体験を語りだしたのは、過去十年にすぎない。戦時中の損害賠償の話しをすることは、犯罪のように一時は思われていたが、日系社会は徐々に耳を傾けつつある。

日系カナダ人協会（JCCA）は、こういう流れの中で立ち退き賠償委員会（代表今井ジョージ）を設置し、日系コミュニティにとつて最善のゴールや目的を確立しようとしている。しかし、中にはエドモントン日系コミュニティ、クラブのように、各個人がそれぞれの損害額に照し合せて賠償請求すべきだ、という案もある。

個人賠償請求にせよ、コミュニティ・グループにせよ、我々日系人社会は、いずれ正しい選択にせまられるだろう。それまでに多くの異なる意見を戦わせ、一致団結して訴訟を起す方向へ行くように期待している。（要点のみ）

語学校に五十年
佐藤英子さん死去

バン市病院でルキミヤのため入院中であつた佐藤英子さん（佐藤伝氏夫人）は五月四日死去。八日告別式を行い、九日埋葬した。英子夫人は明治三十四年和歌山市で生れ、八十二才であつた。

大正十年（一九二一年）五月、バン市日本語学校教師として渡航、教べんをとつていたが、同月佐藤伝氏と結婚して夫君と共に日本語教育のため五十年をささげ、教え子たちから慈母として敬愛されていた。告別式にはトロント方面から三名ほどの同校卒業生が参加した。

本号は十二ページ

本号は臨時の大サイズ広告が二つもスペースを占有することになつたので、読者に相済まないと考え、広告掲載ページとも四ページをふやし、全部で十二ページにいたしました。これから月一回平均で増ページして興味ある読物を提供していきたいと思つています。

ニューカナデアン

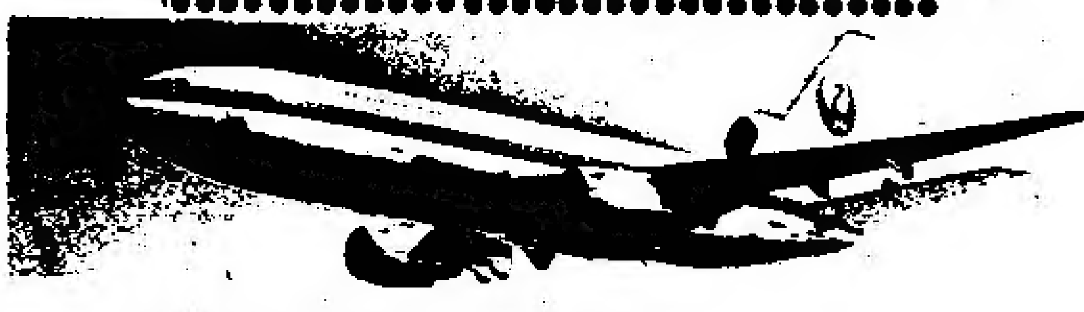
MARUTEN BEST
好評の
白味噌
醤油
清酢
醸造元

多量入荷
◎國寶新米
◎國寶ローズ新米
最寄りの商店でお求め下さい

食料雑貨
直輸入
天野商会
T. Amano Co. Ltd.
1139 East Hastings Street,
Vancouver, B.C.

金光教・教祖百年大祭・北米参拝團

スペシアル・ツアー



出発日：10月4日（火）
メインツアー：京都・倉敷・金光
10月8日倉敷で解散
1,334ドル（カナダドル）
（バンクーバー・東京往復、ホテル4泊を含む）

オプショナルツアー：A. 北陸（10泊11日）　1.000ドル
B. 九州（5泊6日）　610ドル
C. 北海道（6泊7日）　1,035ドル

トロント・バンクーバー往復：342ドル（税込）
お帰りは、2、3、4ないし5週間から選べます。

お申込み、お問合せは金光教会まで。
・トロント　☎(416)299-6880
・バンクーバー　☎(614)255-5003

＜取扱い＞ 日本交通公社インターナショナル
Japan Travel Bureau International
360 Post Street, San Francisco, California 94108 • (415) 433-5607

首都下町ブーム
新リードセンター

【オタワ】カナダの建築業界は依然として低迷しているが、首都オタワは建築ブームである。連邦議会議事堂のそばに総工費二億五千万ドルの大会議用ホール、ショッピング・センターそしてホテルを一同に集めた「リードーセンター」が建築中（一部オープンしている）。更にミュジアムやいくつかの高層ビルが建設中、あるいは計画中でもある。

オンタリオ、ケベック両州十八マイルにまたがり約六十万の市民にサービスする中心街に、六億ドルものお金が投資されていることになる。多くの連邦職員を抱える首都オタワは、一九七〇年代に大きく発展し、今でもオフィスのスペースが不足状態にある。特にオタワ川が流れるケベック州側は成長著しく、フランス系カナダ人にとって連邦政府との関係は今まで以上に緊密になっている。

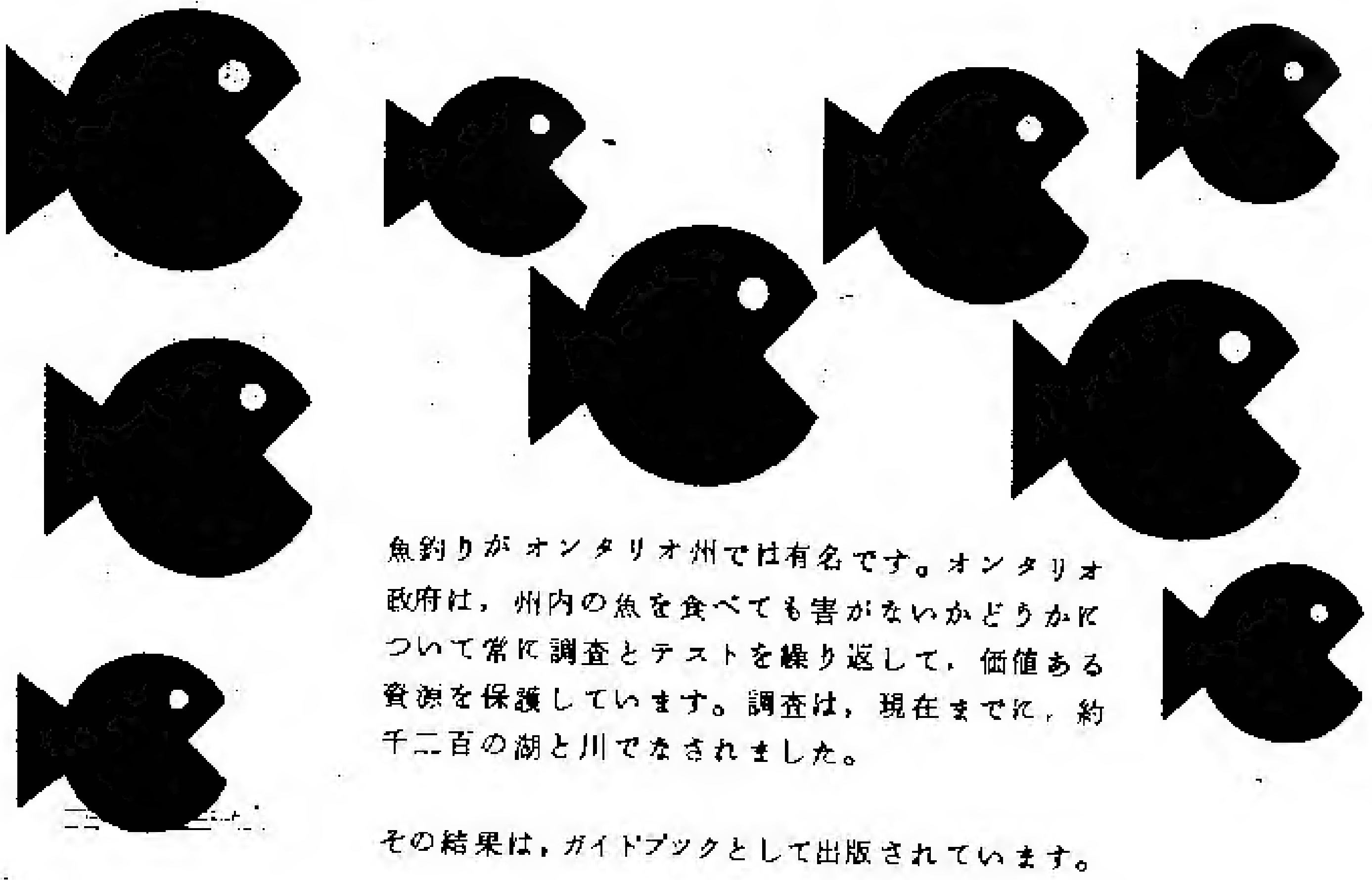
この新しいリードーセンターとそこにオープンした二百二十にの程る数々の商店は、オタワ市の発展の象徴のようなものであり、小さな店の並ぶモールばかりでなく、イートンやハドソン・ベイのような有名な百貨店も歩橋でつながれ寒い冬でも、室内ショッピングが四ブロックに渡り楽しめるようになっている。

リードーセンターは歴史の地オタワ、そして周辺の住民によって培われてきた文化を今大きく変えようとしている。同センターは、直接又は間接的に連邦議会議事堂につながれ、数年後にはオタワ川を見下ろす高さのカナダ国立美術館も近くに建設されるとになっている。

国家的規模で進められているリードーセンターのプロジエクトは、首都オタワに良きにつけ、悪いにつけ大きな影響を与えつつある。

オタワの新リードセンター

オンタリオの魚類検査プログラム



魚釣りがオンタリオ州では有名です。オンタリオ政府は，州内の魚を食べても害がないかどうかについて常に調査とテストを繰り返して，価値ある資源を保護しています。調査は，現在までに，約千二百の湖と川でなされました。

その結果は，ガイドブックとして出版されています。

オンタリオの魚の食用安全度ガイド
オンタリオ北部，スペリオル湖，ヒュロン湖

オンタリオの魚の食用安全度ガイド
オンタリオ南部，五大湖

1983年度版が入手できます

次の各省のもよりのオフィスで，無料で求められます。

ONTARIO MINISTRY OF THE ENVIRONMENT
ONTARIO MINISTRY OF NATURAL RESOURCES
ONTARIO MINISTRY OF NORTHERN AFFAIRS

Copies are also available in vacation area Brewer's Retail Stores and LCBO Stores in June.

Ministry of the Environment
Hon. Keith C. Norton, Q.C., Minister

Ontario

Ministry of Natural Resources
Hon. Alan W. Pope, Minister

カラオケ文化
益々すすむ

【東京】音響メーカー、クラリオンがこのほどまとめた「五十七年度カラオケ白書」によると、オーディオ不振の中でカラオケだけは順調な伸びを示し、需要層は中年から若年へと広がりをみせ、いまや独特の〝カラオケ文化〟を形づくりつつある、という。このため、今年もホーム用は二〇%強、業務用でも一〇%の伸びが期待できるとしている。

ホーム用のカラオケ市場は昭和五三―五四年当時十万台以下であったものが、五十七年には百二十万台の出荷規模となり、前年比七〇%以上の増加となった。

日本新聞に発表

東京朝日新聞の四月二十九日付紙上に「春の叙勲受章者」が発表された。そのうち帰化邦人のらんに、はじめてカナダの日系人名が列記された。勲五等双光旭日章の佐藤伝氏をはじめ、岩崎与理喜、門永友次郎、佐藤定、田中きずゑさんそれに外国人としてヘワード・ノーマンさんと清水英さんが加わっている。

なお、米国では日系二世で連邦議会でロビエストとして活躍した元ワシントン日米協会長、正岡マイク氏が勲二等瑞宝章を受章した。

補償問題
相談会
のお知らせ

◎場所　トロント日系文化会館
◎日時　5月15日，午後2時半より4時半まで

◎スピーカー
堀ウイリアム＝米日系補償委員会代表
今井ジョージ＝カナダ補償委員会代表
門田ゴードン＝N．A．J．C会長
立石ジョン　＝J．A．C．L補償委員会議長
小川ジョイ＝「おばさん」の著者

主催者　：　相談会
協賛　：トロントJCCA

世界の現實に対處する方法

ツビ・ウエブロウスキー氏

今、世界はさまざまな難問を抱えている。自然破壊、人口爆発、食糧危機、核兵器…。祈りと実践を通じて世界の人々がより良い生活を送れるように努める宗教者は、こうした課題に、どう立ち向かえばよいのだろうか。この春天理市を訪れたイスラエルの世界的宗教学者ツビ・ウエブロウスキー教授にきいてみた。

一宗教は、世界的な課題に対して、どう対処したらよいとお考えですか。

「宗教は、その教義・教理の体系や神観念を人々に伝えるだけではなく、人類が現在直面している重大な問題に、積極的に発言すべきだというのが、私の持論です。その際発言の仕方には十分考慮しなければなりません。なぜなら一つの課題をとってみても、そこにはさまざまな側面があって一つの局面からのみ見てあれこれ言っても何ら解決策を提示したことにはならないからです。

例えば原子力の問題、原子力の平和利用については、賛否両論がありますね。放射能汚染が心配される反面、エネルギー源としてうまく利用すれば、生活は極めて快適になる。特に日本のように資源の乏しい国、工業生産に頼らねば生きていけない国では、原子力の平和利用には多大のメリットがあります。しかし、現実には反対の声がいつも起きている。どちらにも理屈もつともな言い分があるわけです。公害の問題にしても同じですね。公害をなくするために工場を閉鎖してしまえば住環境はよくなりますが、何万人もの人々が職を失い、生活に困ることになります。といって(公害を)野放しにしておけば国民の健康がひどくむしばまれる。

つまり、単純に一つの局面だけを取り上げて発言することは不可能だということなのです。宗教者は、このことに十分気をつけなければならない。一つの教理を武器に、問題の一局面をつついて発言したところで、全体を見すえた解決策を提示したことにはならないのです。

一では、どうしたらよいとお考えですか。

「さき程ど原子力についてふれましたが、原子力の利用に関しては、科学、医学、政治学、経済学その他多くの分野にわたる学問がかかわっています。原子力の平和利用という課題は、その全ての統合された姿として立ち現れてきている。だとすれば宗教が原子力問題に発言するときも、それぞれの分野について専門的に分析し、教義に基づいて各分析結果をまとめあげ、その上で方向性を提示していかねばならないでしょう。原子力は放射能を出し危険であるし人間の平和な生活をおびやかしよくない、といった一面的なアプローチの仕方では、全く不十分なのです。経済的な側面、政治的な側面からも専門的な分析がなされなければ全体像はつかめません。

宗教教団はその意味で、各分野の専門家を養成する必要があります。指導者は、それら専門家の意見を十分に聞いた上で、教義・教理に基づいた提言を一つの課題に対して出していったらよいのです。そうすれば、人類の抱え込んでいるさまざまな難問に、統一のとれた提示ができるでしょう」

一あなたの頭の中には、ローマ法王のイメージがあるように思うのですが…。

「その通りです。ローマ法王はしばしば産児制限、人間の権利、政治などについて演説しますが、ローマ法王自身は原子力の専門家でもなければ経済学者でもない。しかし彼はそれらの問題について最上の専門家を沢山かかえています。法王は演説をする前に、諸問題についてこれらの専門家たちと徹底的に討論し、それをふまえてキリスト教としての態度を決めるのです。宗教教団がさまざまな課題に対処すべき際の、最もよい方法がこれだと私は思います。そうでなければ宗教は、いろいろな問題について個別的にただただおしゃべりするのみで真剣に取り組んでいることにはならないと思うのです」

一組織としての関わりについてはわかりましたが、宗教者個人については…。

「現在世界の課題となっている事柄は、あまりにスケールが大きくて、残念ながら個人的にどうこうできる範囲を越えています。しかし、宗教の本質はあくまで個人と神との関係であり、個人が生活の中で精神を限りなく高めていくことにほかなりません。精神を高めるとは、単に祈りをして生活を振り返ることのみではない。世界にあって、積極的にそれぞれの役割を果たしていくことです。そのためには、神を活用しなければなりません。天理教の場合でも神様は単に現れて役に立つということではなかった。神様は人間の側の努力の上に働くとおつしやつておられる。人間から見れば、精いつぱい役割を果たして神様の働きを待つ、すなわち、神様を活用するということになりましょう。このように、個人のレベルでは神様の意志に従って働くことに同意し、神様に働いてもらうという、宗教本来のあり方を追求していけばよいと思いますし、そういう個人が地球上に充ち満ちたあかつきには全ての問題が解決するという考えもよくわかるのです。しかし、現実の差し迫った課題には、組織的な何らかの対処が必要だと思うのです」

弁護士

木村ドナルド

法律問題についてのご相談に応じます。

155 Main St. West
Stouffville, Ont.
Tel. 640-5454

指圧

指圧道場

治療・指導

822 BROADVIEW AVE
TORONTO
466-8780.

おすし専門
将軍へどうぞ

営業時間―正午より三時五時より十時。
(土)ランチなし(日)は休み

SHOGUN
154 Cumberland Street
Toronto, Ontario
(416) 964-8665

浅田醫師

カイロプラクター 電話で予約して下さい。(トロント)六五一―八〇六〇(宅)六二一―一九八九。
オープン=午前十時。

728A St. Clair Ave. W.
½block W. of Christie
Toronto, Ont.

*ベストセラーズ

△「カナダ現代史」大原祐子著 一部送料とも十弗
△「晩香坡の愛」工藤美代子著 S・フイリップス共著 一部十七弗(送料含む)
△「おばさん」(英文) ジョイ・コガワ著 一部八弗五十仙(送料含む)

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO, ONT. M5V 2A5

New Orient Express
Of Toronto Ltd

45 Richmond Street West • Toronto,
Ontario M5H 1Z2
Phone (416) 363-3409

WORLDWIDE
TRAVEL SERVICE
AIR TICKETS
HOTEL
ACCOMMODATIONS
INDIVIDUAL TRAVEL
BUSINESS TRAVEL
GROUP &
CONVENTIONS
HOLIDAY TOURS
RENT-A-CAR
TRAVEL INSURANCE

◎日本語学校研修旅行 七月九日発―八月五日帰国
◎夏の呼び寄せ便 七月十日、八月七日は東京発 八月十四日と二十八日トロント発。
◎国内特別料金旅行便
◎国内外パッケージ・ツアー 其の他旅行に関してのお問い合わせはお気軽に

Ginza Japanese Restaurant

5130 DUNDAS ST. W.,
TORONTO, ONT.
TEL: 231-4000

銀座レストラン

すきやき、鉄板焼き
その他日本食

◎毎月曜日だけは休み

*二三一―四〇〇〇 ライセンス許可

笹屋
SASAYA

ゆとりある店内で
ごゆっくり
お楽しみ下さい

JAPANESE RESTAURANT
257 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
TEL: 487-3508
月曜日休業

カラオケ・プレイヤー

カラオケ・プレイヤーが入荷致しました。コロンビヤ・カラオケ・プレイヤー七大特色。1番。160M、2スピーカーステレオで深みのある立体音。2番。Wカセット・システムで自分の歌が他のテープに同時録音可能。3番。レジタル標示により一発選曲O.K 4番。可変エコー装置を内蔵。曲スピードも調節自在。5番3電源方式で通常電源の他にバッテリーや自動車電源O.K。6番。小型軽量W450×H480×D212MM、9,1キログラム。7番。お求め易い価格。カナダ国内小売値$650。唯今発売記念特別奉仕価格$585で販売しております。

サンダウン・マーケット
221 Kennedy Road,
Scarboro, Ont. M1N3P4
Tel. 261-7040

寿司かっぽう
本陣

当日の寿司出前承ります。
配達のみ最低五人前百ドル以下 △配達料五ドル

営業時間=12時〜2時半 5時半〜10時半
土曜夜だけ 祭日・日曜定休
リッカー・ライセンス有り
五時半より地下駐車場無料

Village by the Grange - SOUTH SIDE
71 McCaul Street, Toronto
☎977-6578

OPEN: S.M.W. 10a.m. TO 6p.m. T.F.S. 10a.m. TO 9p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 593-0338

JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP

SANKO

1983年度家族呼び寄せ団体便

東京出発日	7月23日	7月23日	7月23日	7月31日	7月31日	7月31日
カナダ出発日	8月14日	8月20日	8月27日	8月14日	8月20日	8月27日
期間	22日間	28日間	35日間	14日間	20日間	27日間

◎いづれの団体便も、東京よりバンクーバーまで当社の添乗員が同乗致します。
◎7月23日発の便にはカナダロッキーツアーのオプションがございます。国内からも参加可能。
◎上記日程以外に御出発希望の場合も御相談下さい。
◎詳細はお気軽に御連絡下さい。
◎当社のお客様には$100,000の航空傷害保険が付いております。

国際旅行社
TOKYO TOURS LTD.

Head Office:
57 Richmond St. W. (2nd Floor)
Toronto, Ont. M5H 1Z5
Tel: (416) 363-6363-6

Montreal:
625 Ave Du Pres-Kennedy
Suite 1703
Montreal, Que. H3A 1K2
Tel: (514) 842-1757
Res: (514) 631-5151

ぼくら天狗（四十七）

山手樹一郎

陸ノ隊（六）

　そのころ。——きりっと娘らしく片褄を端折ったお夏は手拭を盗人かぶりにしたお大名浅のうしろから、谷ツ山の中腹をまわって品川新宿へ出る、道とは名ばかりのあぶなっかしい小径をいそいでいた。

　思いがけない浅吉に助けられて絶望の座敷から庭へのがれ、海の見える松の木の枝から垂らした細引一本をたよりに目もくらむような三丈の崖をどうにかこの小径までつたいおりた時は、全く死物狂いだった。それでも、日ごろ踊で体がきたえてあるのと、この綱わたりができなければどっち道生きてはいられない命だという切羽詰ったどたん場だったから、半分夢中でやってのけたことで、やっと足が地についた時には、我ながら全身の力が一度に抜けてしまった感じで、他愛なくへなへなとそこへ坐っている。

「お夏ちゃん、ここはまだ鬼の屋敷の真下だ。安心するなあ早すぎるぜ」

　こんな急な石崖を、いつの間におりてきたのだろう、上で細引の端を松の枝に巻きつけて持っていてくれたはずの浅吉が、もうそこに立って、細引きを手ぐって手早くたばねながら、冷淡にそういった、かと思うと、待ったなしに、すたすたと歩き出したのである。

「待って、小父さん」

　お夏は、はっと立ち上って後を追ったが、浅吉は振りかえってみようともしない。

　小径はやがて坂の中途へ出て、目の前にからりと海がひらけてきた。この坂を下り切ったところが遊女屋のある本街道になるらしい。

「どうするね、お夏ちゃん」

　足をゆるめながら、初めて浅吉が話しかけてきた。

「なんのこと——　どうするって——」

「すぐ深川の家へ帰るかね」

「さあ——」

　帰りたいが家へ帰って無事にすむ体だろうか。お中ろう様に散々おどかされてきているだけに考えるとお夏はどうしていいかわからなくなる。

「小父さん、太郎さんはどうなったでしょう。知りませんか」

　常人にできないような真似をするこの男ならなんでも知っているのではあるまいか。そう気がついたとたんに、天狗のことが胸に痛いほど心配になってきたのだ。

「うんうん唸って寝ているがね、幸い命にかかわるほどの傷じゃねえ。ただ若いもんだから、ふいにそんな目にあったのと、第一、お夏ちゃんをみすみす敵の手にわたしてしまった、申訳ねえと、それが口惜しくってたまらねえんだな」

「そんな目って小父さん、どんな目にあったんです」

「定九郎市の計略で、鈴ケ森の雲助たちの礫攻めにあったのさ。体中傷だらけでね、よくまあそれでも命だけは助かったもんさ」

「まあ」

　お夏はただ目を見はるばかりだ。

橋場の寮（一）

　翌朝、お大名浅は八丁堀の組屋敷のあたりをぶらぶらしながら、笠井平三郎が奉行所へのぼるのを待っていた。

　浅吉は昨日ずっとお夏の行列をつけてきて、鈴ケ森で雲助の襲撃があった時も、笠井との約束があるから、まず水野家の行列について走ることにした。そして、行列が品川の下屋敷へ入るのを見とどけついでに屋敷のまわりをぐるりと見てまわってから、天狗のことも気になるので、すぐ鈴ケ森へ取ってかえしたのである。

　ちょうど鮫州あたりまで行くと、月の街道をさんばら髪で、びっこをひきながら、よろめき歩いてくる天狗に出逢った。着物も袴も裂けている上に、どこからどこまで泥まみれ血まみれで、それはなんとも無残な幽鬼のような姿であった。

「太郎さん、——太郎さんじゃねえか」

　あまりのことに浅吉は棒立ちになったまま、二の句がつげなかった。

「小父さんうじか。面目ない」

　声だけは案外しっかりしているが、その顔さえどす黒く埃によごれている。

「どうしなすった。大丈夫かね。歩けるかね」

「もう歩ける」

「傷はどこなんだ。泥だらけじゃないか」

「申訳ない。小父さんうじ、お夏さんはどうしたろう。どこへつれて行かれたか知らんかなあ」

トロントの春

屯行

南より吹雪をつれて春闌入

豆の芽や軒下の畑に立ちすくみ

ミニスカート颯爽と来て春の風邪

花便り暖房あげてメール待つ

花咲爺見ごとに咲かせ花祭り

水無月句会

△六月課題「新樹」　選者　伊藤湖舟
△締め切り　各月十日
△出句　一人二句以内
△例会　最終日曜午後二時
△場所　仏教会において
△投句所

918 Bathurst Street, Toronto, Ont. Tel. 634-4302

JAPANESE RESTAURANT
Sushi Bar　HAMAMOTO
221 Ellesmere Road, Scarborough, Ontario
(South-west corner of Warden Ave.) Dale Cliff Plaza
Telephone: (416) 444-2211
寿司、さしみ、天ぷら、鍋物、てり焼、飲酒許可
テーク・アウトもございます。　日曜休み

法律事務所
（クインズ・カウンシル）
法律・公正事務一切・ご用件は、日本語でお申し込み下さい。
弁護士　鬼塚敏三
事務所　ト市ユニバーシテー・アベニュー四二五
電：598―2002
電：493―2457（自宅）

うおやす
魚康
（月）（火）定休日
1436 Danforth Avenue
463-8883

本紙購読　日英両語らんがほとんど半分宛の一、二世向き並びに新移住者向き日系セミ・ウイクリー。一年カナダ国内二十五ドル（半年十五ドル）。日本向け一年三十ドル。米国向け一年二十五ドル（米ドル）
The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9

花
PHONE
425―2122
ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 Pape Ave
Toronto, Ont.

日系セブンスデー・アドベンチスト教会
五月十四日（土）
○安息日学校（土）朝九時半
○安息日礼拝（土）朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
四九一―六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

日系カルバリー教会
毎日曜日　午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウエー前）
カルバリー教会内
牧師　久保庭　薫
電話　二六六―六七九一
JAPANESE CALVARY CHURCH
746 Pape Ave. Tor. Ont.

トロント仏教会
五月十五日（日）
親らん聖人降誕会
朝十時半　讃仏歌練習
朝十一時　合同礼拝
この日は初参り式をします
から一才～二才までのベビーをつれてお参り下さい。
バーサスト街九一八
Tel. 534-4302

日系人合同教会
五月十五日（日）
午前十一時半
昇天後主日礼拝
「いかにして神の恩恵に与（あずか）るか」
日語説教・村田豊恒牧師
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont.
Tel. 536-9435

保険
自動車保険・住宅保険・生命保険などすべて取り扱っております。
木下リツ
電話　759―2632
自宅　755―7317

金光教トロント教会
第三日曜日　午前十一時
日英両語　祥月合同霊祭
いつでもご参拝になれます。
毎日午前六時、午後二時、七時半、御祈念教話。いつでも御参拝になれます。
2579 KENNEDY RD
SCARBOROUGH, ONT
M1T 3H4, 299-6880

天理教カナダ教会
六月五日（日）　午後二時
月次祭
会長　大倉ひさの
Toronto, Ont. M6L 1L5
180 Gracefield Ave.
Tel: 247-9791

生長の家　教会
◎世界人類光明化運動◎
「自己にきびしく　他人には寛大」
礼拝　毎日曜午前十時半
666 Victoria Park Ave. at Danforth, Toronto

日系人聖公会
五月十五日（日）
午前十一時半
昇天後主日
「万物の終りが近づいている」
説教　河野守博　司祭
Tel. 694-[illegible]
CHURCH OFFICE 536-[illegible]

トロント市ではサービスで知られています
アール・エリオット葬儀社
Earle Elliott Funeral Home
Cook-Thompson Chapel
715 Dovercourt Road
Tor. Tel. 532-3301

Paramount GIFT SHOP
Store 463-3426 Home 469-8293
パラマウント
ギフト・ショップ
日本食品一切毎夜及び土曜配達いたします。
ト市ダンフォース街八〇九番地
電話　店四六三―三四二六　家四六九―〇[illegible]九三

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-4411
RES. 985-3010, 336-3520
一家の経済を保証し老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します。
矢田源一郎　ミキー

Japanese Christian Church of Grace
天恵（めぐみ）キリスト教会
礼拝　毎日曜日　午後二時より
教義　新生、聖化、神癒、再臨
心に悩みのある人
病に苦しんでいる人
あなたも救われます
牧師　神学博士　哲学博士　アーチ　西浜
310 DANFORTH AVE.
TORONTO ONT. M4K 1N6
TEL.: 497-1017

"Masa" "Michi"
AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANT
459 Church Street, Phone 924-1308
195 RICHMOND ST. W PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO
日本料理　みち
西リッチモンド街一九五
電話九七七―九五一九
（日曜日は休み）
日本料理　まさ
チャーチ街四五九
電話九二四―一三〇三

排日の強かった四二年に

日系青年四十人雇う 元ボスに感謝を表明

【トロント】「カナダ政府によってバンクーバーから強制移動され、一九四二年にトロントへ着いた時、日系人に対する人種差別が強く仕事を得ることは不可能な状態だった。」と、ビル田中氏（六三）は当時のにがい思い出を語った。「しかし、そういう中で正直に仕事を一生懸命するかぎり、何国人であろうと気にせず雇ってくれた人がいた」と田中氏は自分に職場を与えてくれた雇用主に感謝し、結局、約四十名の日系人が田中氏と同じ職場で働くことができた。

この職場とはエマヌエル・フエイス氏とシドニー・ゴーシン氏が経営していたエマヌエル・プロダクト社。両氏は、各国から移住して来た人を差別せずに仕事を与え、家や自動車を買いたい人には利息をとらずにお金を貸したりし、未知な土地で再出発しようとした移住者に大きな手をさしのべた。

エマヌエル・プロダクト社は、五年前に閉鎖してしまったが、フエイス（六五）、ゴーシン（六七）の両氏の親切に感謝すべく、田中氏をはじめ約百五十名の元社員が日系会館に集まって謝意を表わした。

「フエイス、ゴーシンの両氏はボスという感じではなく友達として全ての人を受け入れてくれた」とロイ・バーロン氏（五九）は追想し、「我々は仕事を終え、パンチカードを打ってからも、ある種の友情を保ち続けられた」と語った。

ゴーシン氏は「我社にはいろいろな国籍を持つ人が働いていた。できるだけ全ての人を平等にとり扱った」と当時を語り、我々はどんな仕事でも協力しあって働いた。我々は一つのチームのようであり大家族のようなものだった」と当時の従業員と酒をくみかわしながら喜びに浸っていた。

コイのぼり三七匹

東京の建築業那須勝良さん（五五）方では、初孫大輔ちゃん（一つ）の節句に、合計三十七匹の大小のコイを豪快に大空に泳がせるコイのぼりを揚げ、近所の話題になっている（写真）サオは高さ十六メートル、千平方メートルの空地に、家族、親類ら十五人がかりでロープを張って揚げた。コイは大きなもので十メートル、小さくて四メートル。百メートル離れた赤山街道を走るバスの中からもよく見え、最近では近所の親子連れだけでなくカメラマンもやってくるという。

トロント新移住者協会 新年度の活動を始める

トロント日系新移住者協会は、発足以来七年目を迎えたが、日系諸団体の支援と移住者会員の協力により漸くその根を日系社会に下ろしてきた感がする。

今年度のプロジェクトが示す様に、協会は諸活動を通して移住者の親睦を深め、相互理解と扶助により、各自の生活の地位向上をはかると共に地域社会への寄与を目的としている。

今期の活動では特に、環境の動きに応じた柔軟性ある体制を育てることに努め、健全な日系社会の発展の為に潤滑油としての役目を、協会は果たしたいと願っている。

◎執行部＝△会長・三枝与一△副会長・江口静子、内山敦人△書記長・成田道子△会計小松与△会計監査・一木武俊△相談役・佐々木弘登。

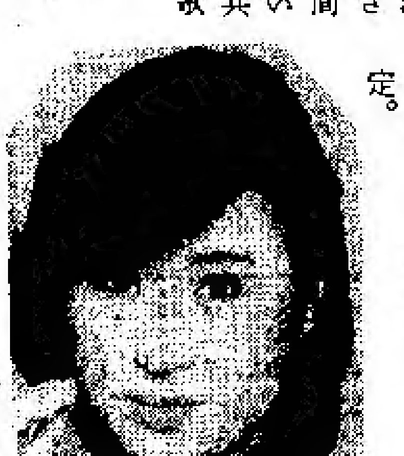
◎プロジェクト担当理事＝△協会機関紙ニュースレター・佐々木弘登、尾林巌、千々岩盈久△カエデ文庫・島貫一、シソン妙子△日本事情紹介プログラム・太宰光子△日本語ラジオ放送・田中勉△友愛基金・宮下喜代次、執行部△講演及び講習会・一木武俊、小林陽子△日本語学校児童の為のスポーツ教室他・安達文雄池田正輝△新春芸能大会・田中勉、沖貢、高木章、笠井久悦△新移住者の歴史編集・片山博、小薬福男△会員会費制・執行部

◎外部諸団体専任理事＝△日系文化会館・佐々木弘登、島貫一、太宰光子△総領事館及び分室、商工会・執行部△一世部、寿会、如月会・片山博三枝与一△広報関係・執行部

ゲタ・タップも踊る 藝達者の小林幸子

既報の通り、芸能生活二十周年を記念、芸達者の歌手として知られている小林幸子が今回、海外初公演を行うことになり、まづ最初に五月二十一日サンフランシスコで公演し、翌日はロサンゼルス、さらに五月二十七日から三日間サンパウロの日系会館で歌い帰途トロントに立ち寄って共進会場のエリザベス劇場で歌うことになっている。

小林幸子は演歌はもちろんのこと日本舞踊、芸者姿での踊りの他、ゲタをはいてタップ・ダンスを踊る「ゲタ・タップ」と和太鼓を披露する予定。



海外公演は初めてなので今から楽しみです。古賀先生の名曲の数々も歌います。和服はどんなものにしようか、日本髪は…と今から胸をときめかしています。と語っている。

五月二十九日に 草月流生花展

トロント草月ソサイエティでは恒例第七回草月流生け花展を来る五月二十九日（日）午後一時より六時迄ト市日系文化会館にて開催。

今回の花展は各個人の技能に合せ中作に挑戦するメンバーも増えており、更に一会員による四季の花の生け花も見られる。

当日は生け花実演、メンバーの手作り花器即売、ティールーム、ドアプライズの用意もある。入場料二ドル五〇セント十二才以下は無料。問合せは佐々木なか（電話・四九七－五四六〇）

奈良のシカで被害 農家に賠償認める

【奈良】天然記念物の奈良のシカに農作物を食い荒らされ、大きな被害を受けたとして、奈良公園周辺の住民らが春日大社（花山院親忠宮司）と財団法人「奈良の鹿愛護会」を相手取って損害賠償を求めていた「鹿害（ろくがい）訴訟」で奈良地裁の諸富吉嗣裁判長は先週「奈良の鹿は春日大社に所有権があり、愛護会が占有するものと認められ、鹿害の発生を防止する注意義務があるのにこれを怠った」と原告の主張をほぼ全面的に認め、被告に計約二百二十五万円を支払うよう命じる判決を言い渡した。

千頭を超す奈良のシカは奈良のシンボルとして観光客に親しまれているが、地元の人たちは「春日さんの神鹿」としても知られてきた。しかしその帰属についてはあいまいで法廷の最大の争点になってきたが、今回の判決はこれを初めて法的に明確にしたものといえる。

秋山常任指揮者 八五年で離任

【バンクーバー】秋山和慶氏は、バンクーバー交響楽団の常任指揮者としての地位から、一九八四～八五年度期を最後に辞任すると先週語った。秋山氏は「北アメリカ、ヨーロッパ、そして日本でのゲスト指揮者として専念したい」と辞任の理由を述べているが、同楽団には名誉指揮者としてとどまるものと思われる。秋山氏（四二）は、一九七二年にバンクーバー交響団に指揮者として所属して以来、同楽団を世界的に知られるまでに育て上げている。

オ州内の美術博物館 富くじ券使用で入場

六月一日から、ウインタリオ（オンタリオ州くじ引き）のはずれ券が、美術館や博物館の入場券或は会員券を買う時の割引に使えることになる、とブルース・マクカフレエイ市民権・文化担当相が先週発表した。

「ハーフ・パック」と呼ばれる新しいプログラムは、自治体経営の美術館や博物館への入場料が大人一人当り最低七十五セント、あるいは年間の会員料が五ドル以上であったら、各ウインタリオ券が五十セントの価値を持ち、各入場券や会員券の半分、あるいは最高十ドルまで引き換えできるようになる。このプログラムのためには、五月五日からのウインタリオ券が有効になる。

約二百五十のオンタリオ州内に存在する各種の博物館や美術館で、ハーフ・パック割引が提供される。しかし、このプログラムは、連邦政府が設立した博物館や美術館を含まないばかりか、オンタリオ美術館、ロイヤル・オンタリオ博物館、オンタリオ・サイエンス・センター、等ではこのハーフ・パック割引は無効である。

貿易会社 古屋 交通社

TEL. 977-5461 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL. 977-7655

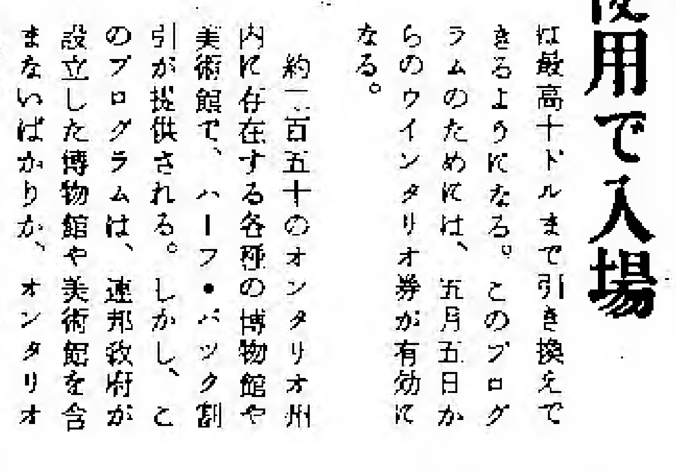
フルヤ夏の旅行案内

◎7月上旬（20名まで）
南米ペルーで催される海外日系人大会参加を含めての旅、詳細後日発表。

◎7月29日～8月7日（30名まで）
昨夏皆様に大変喜ばれた、カリフォーニヤデラックス旅行のリピート版。
ベーガス・ロス・サンフランシスコをめぐるエスコート付きの旅

九七七－七六五五

日本製漆器、陶器
25パーセント引
特別セール中です！



定価$38.90を $29.18
定価$27.90を $20.93
定価$38.90を $29.18

●数量に限りがあります。お早目にお越し下さい。
●当店裏に駐車場があります。ご利用ください。

古屋貿易

Nikko 日光
sukiyaki
japanese restaurant/tavern

460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164

各種パーティ

ランチ・・毎火水木金正午より午後二時半まで。
ディナー・・日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半まで。

戦前の本紙読む（一）

新保満

1　はじめに

日本に日系紙を研究するグループがある。昨年末トヨタ財団がそのグループに研究資金を出してくれたので、本年から調査が開始された。対象は、米国の日系紙に力点をおき、カナダの日系紙もカバーする。研究陣は二手に分れている。主力は、関東地方の大学の若手教師である。それに米国及びカナダで日系人の問題に関心を持つ研究者が加わる。カナダ側の研究者としては、長年の日系人調査の実績を買われて、不肖私が協力させて頂くことになった。

カナダの日系紙は、戦争のため、二種類しか残存していない。BC大学に保管されている「大陸日報」（後身「大陸時報」はトロント大学に完備）と「ニュー・カナディアン」（以下「NC」と略す）である。カナダの日系紙の歴史やNCの詳細な成立事情は別の機会に執筆する予定なので、小稿では一切省略する。

話が脱線したので元に戻す。本来なら、これらの新聞を読むために私はBC大学迄ゆかねばならない。けれどもNC紙の森研三さんの御好意で、NCのマイクロフイルムを拝借することができた。これで少くともNCはウオータール大学にいながら読むことができる訳である。大変有難いことである。

マイクロフイルムを借りだしたのは二月末であった。けれども、授業・試験・採点その他の公務や雑事に追われて読むひまがなかった。四月七日に至ってようやく仕事が一段落し、マイクロフイルム・リーダーに向かうことができたのである。

私はできるなら全部を読みたいと思ったので、一九三九年のNCから読みはじめた。余り面白いので、初めの四カ月分を読んだ時点で感激がうすれない間にそれ迄に読んだ分の感想を文章にまとめておこうと思いたった。以下は、一九三九年二月から六月迄のNCを読んだ印象記である。

2　NCの成立と特色

NCの発足は一九三八年十一月である。但し、一号を出しただけで立ち消えになってしまった。本格的な再スタートを切ったのは一九三九年二月である。場所はヴアンクーヴアー市アレクサンダー街二三〇番。太陽印刷社の中に間借りした。紙名は前回と同じく「ニューカナディアン」とした。「二世の声」というサブ・タイトルがついている。

編集者は東信夫（以下、文中の敬称は省略させて頂く）副編集者は生山クニト（現在トミー・生山と知られているのと同一人物）。協力者は上野数馬とダン鷲本（スポーツ担当）。営業担当はS・前薬。発行は月二回。八頁建て。一部二〇セント。同年九月一日からは週刊となる。一部二五セント。

当時のカナダには三つの邦字紙があった。「大陸日報」（一九〇七年刊）、「加奈陀日々新聞」（「加奈太新報」の後身。一九二二年刊）、「日刊民衆」（一九二四年刊）である。この中「日刊民衆」は修正社会主義の方針を打ち出していたので少し毛色が変っていたが「一世の新聞」である点は三者に共通していた。

NCは、邦字紙に対して英字紙であった。サブ・タイトルから明らかなように「一世の新聞」に対して「二世の新聞」であることを標榜していた。けれどもNCを読む程の二世は一般英字紙を購読していると前提し、日本及び日系社会に関する言論機関である点を強調した。その意味でNCはエスニック・プレスであり、邦字紙の流れを汲む日系紙なのである。

3　NCの紙面とその背景

NCはエスニック・プレスであり、日系紙であるから、何といっても日本と何等かの接触がある。但し当時の邦字紙が日本の新聞そのままに日本社会の出来事を詳細に報道していたのに対して、NCの日本に関する報道は極めて少ない。二世の新聞であるNCの姿勢はカナダに向いていたのである。

NCがカナダに向っていたといっても、カナダ社会の出来事を万遍なく報道したのではない。それはカナダの英字紙の役割である。NCはカナダの潮流の中で、直接間接に日系人と関わる事柄を報道したのである。カナダ社会の日系人との関わりは、否定的なものが多かった。NCは、まず事件を要約し、その事件に対し「カナダ人」として又「日系二世」の立場から論評を加えた。

第一次世界大戦 日系カナダ義勇兵士
三井眞春美氏を訪ねて（八）

工藤美代子

白人の兵隊達も、戦場に出るまでは東洋人ということで軽蔑の色を露骨に示す者が多かったが、もう一旦、戦場に出たら皮膚の色を云々する暇はなかった。皆んな生命がけだから、よく協力しあった。

戦争も末期に近づくと、カナダからの補充兵は徴兵された若者達だった。やはり志願兵とは比べものにならない弱々しい青年が多い。新兵はボックスカー・ナンバーの数が多いから、番号を見れば徴兵された兵とすぐ解る。そんなのを蔭で"ボックスカー"と呼んで、志願兵達は馬鹿にした。

四月初めから八月末までピミーリッジで戦かって、五カ月目に後方へさがったところで勲章をもらった。日本でいえば金鵄勲章に相当するものらしい。九月に再び中隊に帰る時下士官となった。軍服に一本線が入った。二カ月目に又一本増えて二本になり、翌年七月には三本になった。三本線が入ったのは、日本人の中では三井氏の他に二人しかいなかった。日本の軍曹の位に当たる。

この線があるとないとでは給料や食事まで違った。普通カナダ兵は英国やフランスの兵隊に比べると給料が良くて最底一日一ドルだった。一本線が入って一ドル十セントになり、二本で一ドル十五セント、三本で一ドル五十セントになった。といって、戦場で月決めに給料袋を渡すわけではなく（渡されても弾丸の飛んでくるところでは兵隊も困ったろう。）後方にさがった時まとめて支給される。それを持って、休暇にロンドンやパリに遊びに行った。

これは三井氏ではないが、やはり日系義勇兵の斉藤弥七という人がロンドン見物に行き、山崎寧死に出した書信が、山崎の伝記「足跡」の中に収められている。その中に、斉藤がロンドンの街角で日本の大使館附武官補佐官、谷為夫（歩兵大尉）の姿を見掛け、全く知らない人だが同じ日本人なので、なつかしく思わず声をかけるエピソードがある。たとえ地位や所属が違っていても、そこは軍人同士であるからたちまち親しくなり、谷大尉は斉藤を軍人集会所に案内してくれた。折から来英中の帝国陸軍の高官達に引き合わされ、稲垣少将より激励の言葉を賜わった斉藤は、すっかり感激してしまった。その後、日本人倶楽部で、谷大尉からテームズ河産鰻の蒲焼に日本酒を御馳走になる斉藤に居合わせた日本人も皆んな暖かい目差しを向けた。だがその中で何人かの三井物産の商社員だけが「加奈陀から人足兵隊が来た」とばかりに冷やかな目付きでそれを眺めていたという。斉藤弥七は次のように書いている。

野生も心中英語ならば月給拾弗のハウスボーイにも及ばざるも、日本語の太刀打ちならば何時でも来いと言ふ気で一座をへいげい致申候。素より一介の漁夫に過ぎずと湯著致居り候事とて、是より以上お里の知れる気遣ひは無之候。

地位、学歴、家柄などとは全く無縁で、裸一貫海を渡り自らの人生を開拓する移民の若者の心意気がよく表れている。それと同時に、こんな昔からすでに商社の人々が移民を蔑視する傾向があったのかと、あらためて思い知らされる。

レジャイナ便り

【レジャイナ】当市日系人会ではこの程ミーチングを持ち、新役員を次の通り決定した。任期は二年間。

△会長　小林ハリー△副会長　北村△幹事　小林ミシエール△会計　サンドラ・カアー△電話係　中村愛子△コック係は未定。

なお、日系人会では最近ダンス練習会をはじめ、毎日曜午後二時すぎから四時まで教会体育館で十数名が集まって練習をつんでいる。

カウンターを二十一階に移転しました。
引き続きご愛顧のほどよろしくお願いいたします。

皆様と日本を—そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ロイヤルバンクプラザ・サウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。
営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。

●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替

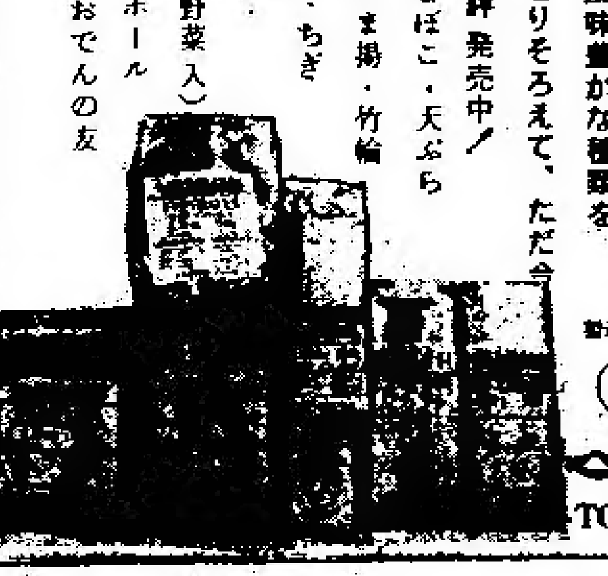
THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

おいしい！

オーシャンフードの練製品はおいしさ、新鮮さ、栄養価の高さが自慢です。
風味豊かな種類をとりそろえて、ただ今好評発売中！

・さつま揚・竹輪
かまぼこ・天ぷら
・ごぼう巻・ちぎり揚（いか入・ごぼう入・野菜入）
・フィッシュボール
・なると巻・おでんの友
・すり身

お買いもとめは各日系商店・韓国系商店でどうぞ



製造元
OCEAN FOOD CO.
TORONTO. CANADA · TEL363-6751

「ニューカナディアン」
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-0805
Second class mail No. 0366
毎週火・金二回発行
購読 一年二十五弗払
料金 半年十五弗前
カナダ・トロント市
ニューカナディアン
電話 三六六ー〇八〇五

オ州予算案の漏れ 蔵相は辞任しない
ト市朝刊紙の発表で

【トロント】オンタリオ州予算案は、十日(火)にフランク・ミラー大蔵大臣から発表されることになっているが事前に内容の一部が漏れてしまい、同大臣の責任問題に発展しそうである。事の起りはグローブ・アンド・メール紙の記者がトロント市内の印刷工場のゴミ捨て場で見つけた数ページの予算案の一部を、同新聞社が五日公表したからである。

グローブ紙によると、ミラー蔵相の予算案は財政赤字額が二十七億ドルに増大し、オンタリオ健康保険(OHIP)料金が五％増額されることを盛っている。

ミラー蔵相は同紙によって公表されたこの書類に対してそれが真実予算案の一部であるかどうか即答を避けた。しかし、この事件を重視したミラー氏は、オンタリオ州警察に予算案書類がどうしてグローブ紙の手に入ったか完全に調査するよう、要請した。

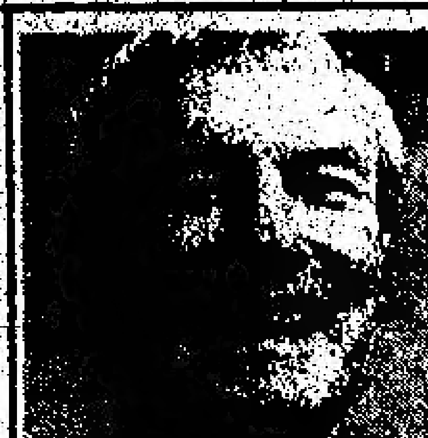
グローブ紙が手に入れたという印刷会社の副社長、R・L・ボワリング氏は「予算に関する全ての書類は州警の立ち合いの下に完全に寸断されているはずだ」と語り「予算書類を受けとった時点から、我社は州警によって厳重に保護されていた」と記者団に答え「予算案の一部がなぜ漏れてしまったか理解できない」と言っている。

野党は一斉にミラー蔵相の責任を追求し、辞任を要求する予定である。しかし、ミラー氏は「なぜ辞任をしなければならないか」といまのところ強気に構えている。

同様の事件は、既報の通りラロンド連邦大臣が不注意に予算案を漏らしてしまい責任を追求されたが、今だに責任を回避している。今回の事件も同じような成り行きになりそうである。デービイス首相はミラー蔵相の引責辞任云々について「その必要があるのか？」と六日の昼食会に招かれたエスニック記者団に反問した。

将来の仕事口

【オタワ】オタワ政府の秘密的研究によると、カナダ経済のテクノロジー及び機構的変更により、一九九〇年までに百万ないし二百万の仕事口が失われることになろう。この調査はジョンストン経済開発大臣の指令によって行われたもので、カナダの全製造業の四分の一程度は十年以内に立ち消えになろうと同大臣はいっている。



州首相に止まる
デービイス氏が決定

【トロント】前々から進歩保守党々首候補としていつ名のりを上げるか大きくうわさされていた、オンタリオ首相ウイリアム・デービイス氏は先週正式に立候補しないことを明らかにした。

デービイス氏は声明の中で、「オンタリオ首相として政治に携わる事が最適と信じる。例え立候補したとしても、大多数の支持を得られない限り、進歩保守党内のきれつを更に大きくすることになりかねない」と心配し、「党内の団結を一番重要視した。私が立候補する事は、現在進行中の選挙戦を一層混乱に陥し入れることになる」と不出馬の理由を語った。

同氏の頭の中には、国内石油価格の問題で、以前にアルバータ州首相ピーター・ローヒード氏(進歩保守党)と対立したことがあり、今度の決定に大きく左右していると言うものもいる。デービイス氏不出馬により、オンタリオ州からの九百名の党大会代表がどの候補を支持するかがこれからの大きな関心事になって来た。

デービイス氏自身は、特定候補を支持することを避けており、「大会には出席するし、投票もする」とだけ記者団にインタビューで答えている。

貧困女性に對し
厚生の改善が必要

【オタワ】新民主党は、カナダの女性に関する調査結果を先週発表した。過去一年間にわたってカナダ全国で調査されたレポートは、カナダでの老齢人口の急速な増大とともに、女性の高齢現象に対しても大きな光をあてるべきだと指摘している。

国にとって大きな財産である子供の成育のために、大きな貢献をした女性が忘れられ孤独と貧困の中で置き去りにされている。政府は、老齢年金、住宅、雇用政策を大きく改善して、これら女性のためにあたらなければならない、と新民主党社会福祉政策担当のマーガレット・ミッチエル女史は語った。

レポートはカナダ老齢年金は原則として六五歳以上でなければ支給されないが、六〇歳以上の失業者には年金や保証収入支払金を支給できるようにすべきである、と提案している。

食料やバス料金でさえ買うお金を持たないカナダの高齢女性が増大している。政府はこの問題を無視すべきではない。母であり主婦であった高齢になりつつある女性(四〇〜六五歳)の持つ技術を、社会事業、子供の世話あるいは専門的家政等のお手伝いにいかすべきである、とレポートは述べている。

ミッチエル女史は「女性は以前のように、小さな弱い存在でなく、社会の中で無視されない。軽視され続けるべきではない。女性グループはこれら弱い女性のために、政府に対して一団となって圧力をかけるべきだ」と訴えている。

ク州内の英語系人ら
五年内に退去したい

【オタワ】連邦政府のジョヤアル内務大臣が先週発表した調査報告によると、今後五年以内にケベック州を去るつもりの英語系人は五人に一人の割合である、としている。英語系人はケベック州の将来に期待はかけられず、悲観的な見通しをしており、とくに若い世代の英語系人は、ク州における英語勉強が年々削減されていく傾向にあるので、ク州に将来は持てないという意見に傾いている。

この研究調査はモ市の調査事務所によって行われたもので、オタワ政府は六十万ドルを調査費として支払っている。ク州在住の英語系人は「自分たちは少数人種で、勝ち目がない」と考える者が約三〇％もいる。しかし、ク州政府が提供している英語サービスに約七五％の英語系人はまず満足だと答えてはいるものの、五年以内にはク州を立ち去るつもりだと答えた者が約二〇％もあった。

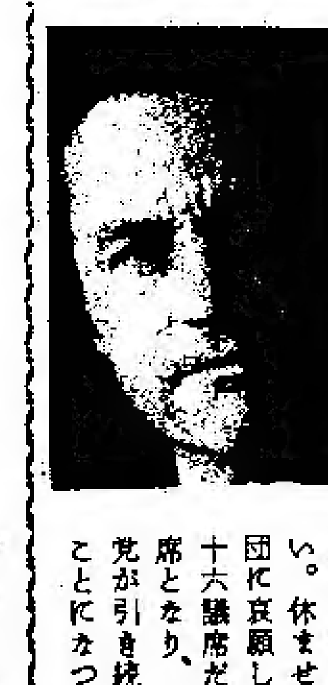
英語系ケベック人は同化したいと考えず、仏語系多数グループのなかに混り込むことを嫌っている。それは英語(言語)を喪失することになると恐れているからで、そうするよりむしろク州を去ることがよいという意見を出している。ク州以外の仏系人の約三九％はホームで英語を使うことになんらの抵抗も感じなく、居住社会に同化していると考えている。

マルロニー氏を
議員上議が支持

【オタワ】進歩保守党の党首候補として最有力視されている一人、ブライアン・マルロニー氏は、上下両議員二十六名の支持を得、先週国会議事堂一室に一同が集まり宣誓式を行った。

前回(七年前)同氏が党首候補として立った時は、殆んど国会議員の支持がなかっただけに、今回二十六名もの支持を正式にとりつけた事は、六月十日から十二日のオタワでの同党々首選出大会に向って大きく前進したものと予想される。

しかし、依然として前党首ジョー・クラーク氏が大きくマルロニー氏をリードしていると言われているだけに、同氏がクラーク氏をどこまで追い上げるかが今後注目されるところである。



社信党が勝利！

【ケローナ】去る五日行われたビーシー州総選挙は予想を裏切って、社会信用党の勝利に帰し、ケローナの自宅でベネット首相は「善戦しただけに、今回の選挙結果に満足だ。有権者が回答を出してくれたのだ、これよりハッキリしたことはない」と議会解散前より四議席をふやし、五十七議席中三十五議席を獲得した。過半数をはるかに上回る優勢となった。

これに対し、こんどこそは政権を奪回すると猛烈な遊説をくり返えしてきた新民主党のバレット党首は「勝利者に拍手を送る他ない。自分の将来についていま語る気力がない。休ませて欲しい」と記者団に哀願した。新民主党は二十六議席だったのが二十一議席となり、今後四年間、社信党が引き続き政権を担当することになった。

加國の鉄道費が高く
東洋商品は米國経由

【バンクーバー】アジアからカナダ東部へ輸送される商品は、カナダを横断せずにアメリカ経由で送られている。なぜならカナダの鉄道輸送費がアメリカのそれに比較してコスト高だからだ。加州にあるアメリカン・プレジデントラインズは、アジアとカナダ東部間輸送で約一五％のシェア(占有率)を持っていると見られているが、輸送費等は秘密にしている。

バンクーバーにある同会社のサムエル・リー交通部長は、オンタリオ・ケベック両州へのコンテナーはシアトルかオークランド経由でユニオン・パシフイク等のアメリカ鉄道会社によって輸送される、という。しかし、同氏は「カナダ東部への輸送量の八五％は依然としてカナダ国有鉄道(CNR)によって占められている。」と強調した。

CNRが公やけにしていないので、アジアとカナダ東部間の輸送量がどれだけアメリカの会社に流れたか正確にはつかめないし、あるいはカナダでの経済の停滞が大きく影響していることもあるので、いちがいにカナダの会社がアメリカの進出によって市場を失ないつつあるとはいえない。が、アメリカの鉄道会社がカナダのそれと競争して市場を拡大することは難しくない、と関係者は見ている。

植え付けた桃木を
全部抜き盗まる

【オ州セント・キャサリン】毎ナイアガラ果樹園農家は、毎年夏になると果物や数本の枝が盗まれることはいつも予想されていることだが、果樹園の苗木がそっくりなくなることはなかったが、先週、セント・キャサリンにあるエルランド・ツルーブさんの農地であった。

新しく植えたばかりの桃の苗木二百本が、そっくり盗まれるというめづらしい事件があった。

今年は果樹の苗木が不足しており、農家の中には、土地を増やしたが苗がなくあきらめたものもいる。被害額は約千ドル。農業保険は適用されないという。

日系米人に賠償
加州上院委が一致

【米加州サクラメント】加州々議会上院の議会運営委員会は、このほど日系米国人に強制された太平洋戦争中、転住所に収容したことに対し、連邦議会は金銭的な賠償をすべきだとする勧告決議案を全員一致で採択した。

勧告案はミルトン・マークス上院議員(共和党)から出されたもので、直ちに上院本会議に送られることになった。なお現在、連邦議会では日系米国人に対する賠償法案を審議中である。

日系教師の努力で
高校選手団育つ

【オ州バーリングトン】オンタリオ州バーリングトンの中学校で体育先生をしているブライアン後藤さん(三七)は、彼が育てたハンドボールチームを率いて、オンタリオ州代表として、ウイニペッグで開かれる全国選手権大会に出場することになった。

後藤さんは、「ハンドボールというスポーツがこんなにポピュラーになるとは想像もしなかった。今、学校のこのクラブには男女二百四十名の生徒が所属している」と、喜んでいる。